



DAILY INFORMATION BULLETIN

ISSUED BY GOVERNMENT INFORMATION SERVICES
BEACONSFIELD HOUSE, HONG KONG. TEL: 5-233191

FRIDAY, DECEMBER 26, 1980

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE NO.</u>
STRICTER RULES FOR STAGING LION DANCE	1
COLOURFUL LOCAL FISH SHOWN ON STAMPS	2
SAM TUNG UK DECLARED A MONUMENT	3
LOANS AND GRANTS FOR NEEDY COLLEGE STUDENTS	4
HK VISIT BY DIRECTOR OF ROYAL COLLEGE OF MUSIC	4
FINAL ELECTORS REGISTER READY FOR PUBLIC INSPECTION	5
NEW YEAR CONCERT FOR TAI PO RESIDENTS	6
BISHOP WU VISITS TRAINING CENTRE	6
LABOUR RELATIONS SERVICE EXPANDS TO EAST NT	7
800 CAS CADETS IN ANNUAL CAMP	7

STRICTER RULES FOR STAGING LION DANCE

* * * *

ORGANISERS OF LION AND OTHER SIMILAR DANCES AND ATTENDANT MARTIAL ARTS DISPLAYS MAY SOON HAVE TO APPLY TO THE COMMISSIONER OF POLICE FOR A PERMIT TO PUT ON THEIR SHOWS.

IF THEY DO NOT THEY COULD FACE A MAXIMUM FINE OF \$2 000 AND IMPRISONMENT FOR SIX MONTHS.

THESE CONDITIONS ARE LAID DOWN IN THE SUMMARY OFFENCES (AMENDMENT) BILL 1981 TO BE PUBLISHED.

LION, DRAGON AND UNICORN DANCES AND ATTENDANT MARTIAL ARTS DISPLAYS HELD IN PUBLIC PLACES ARE CURRENTLY SUBJECT TO THE LICENSING PROVISIONS OF THE PUBLIC ORDER ORDINANCE. THIS IS BECAUSE THEY ARE CONSIDERED +PUBLIC MEETINGS+.

A GOVERNMENT SPOKESMAN EXPLAINED TODAY THAT CONTROL WAS EXERCISED TO:

- * MINIMISE INCONVENIENCE TO VEHICLES AND PEDESTRIANS=
- * PREVENT INTIMIDATING BEHAVIOUR=
- * PROHIBIT PERSONS EMPLOYED TO CLEAR THE WAY FOR DANCERS FROM CARRYING WOODEN POLES WHICH COULD BE USED OFFENSIVELY= AND
- * ENSURE THAT RIVAL GROUPS DID NOT PERFORM IN THE SAME AREA.

THE SPOKESMAN SAID: +POLICE EXPERIENCE HAS SHOWN THAT IN THE ABSENCE OF CONTROL, RIVAL GROUPS COULD EASILY CLASH AND INJURIES COULD RESULT.

+THEREFORE, IT IS DESIRABLE THAT CONTROL BE MAINTAINED. AS THE SUMMARY OFFENCES ORDINANCE ALREADY DEALS WITH ACTIVITIES WHICH MIGHT ANNOY OR INCONVENIENCE THE GENERAL PUBLIC, IT IS APPROPRIATE THAT THIS CONTROL SHOULD BE EXERCISED IN THE CONTEXT OF THE ORDINANCE.+

THE COMMISSIONER OF POLICE WOULD ALSO BE PROVIDED WITH DISCRETIONARY POWERS TO:

- * ATTACH CONDITIONS TO THE PERMIT - SUCH AS SPECIFYING A ROUTE WHICH WOULD MINIMISE OBSTRUCTION, OR PREVENT THE CARRYING OF BAMBOO POLES= AND
- * EXEMPT FROM THE REQUIREMENT TO OBTAIN A PERMIT THOSE PERSONS OR ORGANISATIONS WHOSE DANCES POSE NO PROBLEMS FOR LAW AND ORDER.

IT IS EXPECTED THE NEW REQUIREMENTS COULD COME INTO FORCE EARLY IN 1981, IF THE BILL IS PASSED BY THE LEGISLATIVE COUNCIL.

FRIDAY, DECEMBER 26, 1980

- 2 -

COLOURFUL LOCAL FISH SHOWN ON STAMPS
* * * *

THE POSTMASTER GENERAL, MR A.C. HEATHCOTE, ANNOUNCED TODAY THAT THERE WOULD BE THREE SPECIAL ISSUES OF POSTAGE STAMPS IN 1981 WITH THE THEMES +FISH+, +PUBLIC HOUSING+ AND +THE PORT OF HONG KONG, PAST AND PRESENT+.

THE FIRST ISSUE +FISH+ WILL BE PLACED ON SALE ON JANUARY 28.

THE ISSUE CONSISTS OF A SET OF FOUR COLOURFUL STAMPS (20 CENTS, \$1, \$1.30, AND \$2) FEATURING SOME OF THE MORE COMMON SPECIES OF FISH FOUND IN HONG KONG.

THE 20 CENT STAMP DEPICTS A RED GROUPEL WHICH IS A VERY POPULAR SPECIES OF GROUPEL COMMERCIALY REARED IN HONG KONG FISH FARMS.

THE \$1 STAMP SHOWS THE GOLDEN THREAD WHOSE DISTINGUISHING FEATURES ARE ITS FILAMENTOUS TAIL AND YELLOW BANDS.

DEPICTING THE COLOURFUL TOOTHED WRASSE IS THE \$1.30 STAMP. THIS COMMON SPECIES OF WRASSE IS GENERALLY FOUND IN COASTAL WATERS. IT HAS A STEEP HEAD PROFILE AND PATTERNS OF RED, PURPLE, ORANGE AND YELLOW ON ITS BODY.

THE BLUE-STRIPED PARROTFISH WITH PARROT-LIKE TEETH AND BLUE AND ORANGE PATTERN IS FEATURED ON THE \$2 STAMP.

THE NEW STAMPS, WHICH WERE DESIGNED BY JANE THATCHER, WILL BE DISPLAYED ON THE FIRST FLOOR PUBLIC COUNTER OF THE GENERAL POST OFFICE IN CONNAUGHT PLACE LATER NEXT MONTH.

OFFICIAL FIRST DAY COVERS FOR THIS SPECIAL STAMP ISSUE WILL BE PLACED ON SALE AT ALL POST OFFICES ON JANUARY 20 AT 50 CENTS EACH. EACH COVER WILL BE ACCOMPANIED BY A DESCRIPTIVE INSERT CARD.

A SUFFICIENT NUMBER OF COVERS WILL BE PRINTED TO MEET ANTICIPATED PUBLIC DEMAND BUT IN ORDER TO ENSURE THAT MEMBERS OF THE PUBLIC ARE GIVEN A FAIR CHANCE TO BUY THEM, NO MORE THAN 10 MAY BE PURCHASED BY A CUSTOMER AT ANY ONE TIME.

ADVANCE ORDERS FOR NOT LESS THAN 10 FIRST DAY COVERS WILL BE ACCEPTED AT THE GENERAL POST OFFICE, KOWLOON CENTRAL POST OFFICE AND TSIM SHA TSUI POST OFFICE FROM JANUARY 20 TO 24.

FURTHER DETAILS OF THE OTHER TWO SPECIAL STAMP ISSUES IN 1981 WILL BE ANNOUNCED IN DUE COURSE.

- - - - 0 - - - -

FRIDAY, DECEMBER 26, 1980

- 3 -

SAM TUNG UK DECLARED A MONUMENT

* * * * *

AN 18TH CENTURY WALLED VILLAGE IN TSUEN WAN HAS BEEN DECLARED A MONUMENT.

SUBJECT TO THE PROVISION OF FUNDS BY THE FINANCE COMMITTEE, SAM TUNG UK VILLAGE WILL BE RESTORED AND USED AS A LOCAL HISTORY MUSEUM, TO BE MANAGED BY THE URBAN SERVICES DEPARTMENT IN CONSULTATION WITH THE TSUEN WAN DISTRICT ADVISORY BOARD.

A GOVERNMENT SPOKESMAN SAID THE DECLARATION WAS BASED ON THE HISTORICAL SIGNIFICANCE OF THE VILLAGE, WHICH IS LOCATED ON HIGH GROUND ABOVE CASTLE PEAK ROAD.

ACCORDING TO LOCAL TRADITION, THE CHAN FAMILY MOVED INTO THE AREA AND ACQUIRED THE LAND SOME 200 YEARS AGO. LABOURING HARD FOR MANY YEARS, THEY BUILT THE VILLAGE THEMSELVES AND OCCUPIED IT IN THE 51ST YEAR OF THE EMPEROR CHIEN LUNG (1789).

THE NAME OF THE VILLAGE DERIVES FROM THE FACT THAT ORIGINALLY THERE WERE THREE ROWS OF HOUSES INSIDE THE ENCLOSURE- ANOTHER ROW WAS BUILT AT THE BACK A HUNDRED YEARS LATER.

THE THREE ORIGINAL ROWS COMPRISE ABOUT 30 DWELLINGS, WITH A FINE ANCESTRAL HALL IN THE CENTRE. ALTHOUGH THERE HAVE BEEN SOME CHANGES, THE VILLAGE IS STILL VIRTUALLY IN ITS ORIGINAL CONDITION AND A GOOD EXAMPLE OF ITS KIND, THE SPOKESMAN SAID.

CLOSE TO THE VILLAGE IS A WELL-PRESERVED, PRIVATELY-MAINTAINED TIN HAU TEMPLE, MUCH FAVOURED BY THE LOCAL RESIDENTS, WHICH HAS BEEN INCORPORATED INTO THE REDEVELOPMENT PLAN FOR NORTH TSUEN WAN.

AS PART OF THE DEVELOPMENT OF TSUEN WAN NEW TOWN, SAM TUNG UK WAS VACATED IN APRIL THIS YEAR AND ITS RESIDENTS WERE REHOUSED IN NEW ACCOMMODATION. RENOVATION WORK ON THE VILLAGE WILL BEGIN IN MID-1982, FOLLOWING THE CONSTRUCTION OF A NEW ROAD SYSTEM AND A MASS TRANSIT RAILWAY DEPOT IN THE SURROUNDING AREA.

THE AREA WILL BE DEVELOPED WITH OPEN SPACE AROUND THE VILLAGE.

- - - - 0 - - - -

/4

FRIDAY, DECEMBER 26, 1980

- 4 -

LOANS AND GRANTS FOR NEEDY COLLEGE STUDENTS
* * * * *

MORE THAN \$9.4 MILLION WILL BE PAID OUT IN LOANS AND GRANTS DURING THE CURRENT ACADEMIC YEAR TO STUDENTS IN THE THREE APPROVED POST-SECONDARY COLLEGES, THE THREE COLLEGES OF EDUCATION AND THE HONG KONG TECHNICAL TEACHERS' COLLEGE.

+LOANS AND GRANTS ARE AWARDED EACH YEAR TO NEEDY STUDENTS PURSUING FULL-TIME COURSES IN THE COLLEGES,+ AN EDUCATION DEPARTMENT SPOKESMAN SAID.

IT IS ESTIMATED THAT \$4.5 MILLION WILL BE PAID IN INTEREST-FREE LOANS TO 1 508 NEEDY STUDENTS ATTENDING THE FOUR-YEAR DIPLOMA PROGRAMME OF THE THREE APPROVED POST-SECONDARY COLLEGES -- BAPTIST, LINGNAN AND SHUE YAN.

STUDENTS OF THE NEWLY RESTRUCTURED YEAR III AND IV PROGRAMMES ARE ALSO ELIGIBLE FOR LOANS AND GRANTS. THIS YEAR 344 STUDENTS IN THE PROGRAMMES HAVE BEEN AWARDED LOANS WHILE 257 WERE AWARDED GRANTS, AND THE TOTAL AMOUNTS INVOLVED ARE ESTIMATED AT \$550 850 AND \$361 300 RESPECTIVELY.

THE MAXIMUM LOAN OFFERED WAS \$2 400 AND THE MAXIMUM GRANT \$2 000, THE SPOKESMAN SAID.

PAYMENT WILL BE MADE TO THE RECIPIENTS' SAVINGS ACCOUNTS IN TWO INSTALMENTS, HE ADDED.

THIS YEAR 834 STUDENTS IN THE THREE COLLEGES OF EDUCATION -- NORTHCOTE, GRANTHAM AND SIR ROBERT BLACK -- HAVE BEEN AWARDED LOANS AMOUNTING TO \$2 001 600. ALSO, 824 STUDENTS HAVE BEEN AWARDED GRANTS AMOUNTING TO \$1 455 000.

AS TO THE HONG KONG TECHNICAL TEACHERS' COLLEGE, 132 STUDENTS HAVE BEEN AWARDED LOANS AMOUNTING TO \$316 800 AND GRANTS AMOUNTING TO \$229 000.

THE LOANS AMOUNTED TO \$2 400 PER STUDENT AND THE MAXIMUM GRANT \$2 000. THESE WILL BE PAID IN 10 INSTALMENTS.

- - - - 0 - - - -

HK VISIT BY DIRECTOR OF ROYAL COLLEGE OF MUSIC
* * * * *

SIR DAVID WILLCOCKS, DIRECTOR OF THE ROYAL COLLEGE OF MUSIC, WILL ARRIVE IN HONG KONG ON MONDAY (DECEMBER 29). DURING HIS SIX-DAY VISIT, HE WILL CONDUCT A CHORAL SEMINAR ON DECEMBER 30 AND A NEW YEAR CONCERT ON JANUARY 2 AT THE INVITATION OF THE MUSIC OFFICE.

THE CHORAL SEMINAR WILL TAKE PLACE AT THE HONG KONG ARTS CENTRE, AND WILL BE PRESENTED BY THE MUSIC OFFICE IN ASSOCIATION WITH THE MUSIC SECTION OF THE EDUCATION DEPARTMENT.

STUDENTS COMING FROM MORE THAN 10 SECONDARY SCHOOLS WILL BE THE AUDIENCE AT THE SEMINAR.

/THE SEMINAR

THE SEMINAR IS ORGANISED PARTICULARLY FOR SCHOOL MUSIC TEACHERS AND THE RESPONSE HAS BEEN VERY ENTHUSIASTIC.

THOSE WHO ARE INTERESTED IN CHORAL SINGING CAN OBTAIN FREE ADMISSION TICKETS TO THE CONCERT ON JANUARY 2. THE CONCERT WILL BE HELD AT 8 PM AT THE KOWLOON METHODIST CHURCH, 40 GASCOIGNE ROAD.

THE PROGRAMME INCLUDES ANTHEMS, OPERATIC SELECTIONS, MADRIGALS, AND SIR DAVID'S OWN ARRANGEMENT OF CAROLS.

DR WONG WING-HEE HAS ALSO BEEN INVITED TO CONDUCT CHINESE HYMNS AT THIS CONCERT. MISS WONG KIN-YU WILL BE THE PIPE-ORGAN ACCOMPANIST. ENQUIRIES CAN BE MADE ON TEL. 3-819204.

NOTE TO EDITORS :

MEDIA REPRESENTATIVES ARE WELCOME TO ATTEND A PRESS CONFERENCE TO BE HELD BY SIR DAVID WILLCOCKS AT 6.30 PM AT THE VIP ROOM, KAI TAK AIRPORT ON MONDAY (DECEMBER 29). SIR DAVID WILL ARRIVE AT 6 PM ON BR 382 BRITISH CALEDONIAN. MRS ELIZABETH WONG, THE MUSIC ADMINISTRATOR, WILL INTRODUCE SIR DAVID AND GIVE DETAILS OF HIS VISIT AT THE PRESS CONFERENCE.

A LIMITED NUMBER OF TICKETS FOR THE CHORAL SEMINAR ON DECEMBER 30 ARE RESERVED FOR PRESS MEMBERS. THOSE WHO ARE INTERESTED IN ATTENDING CAN CONTACT MISS GRACE TOH AT 3-819204.

- - - - 0 - - - -

FINAL ELECTORS REGISTER READY FOR PUBLIC INSPECTION

* * * *

MEMBERS OF THE PUBLIC WILL HAVE AN OPPORTUNITY TO INSPECT THE FINAL REGISTER OF ELECTORS FROM WEDNESDAY (DECEMBER 31).

THIS WAS ANNOUNCED TODAY BY MR KUO KET-CHEN, REGISTRATION OFFICER, URBAN COUNCIL ELECTIONS.

THE FINAL REGISTER CONTAINS THE NAMES, ELECTORAL NUMBERS AND ADDRESSES OF ALL OF THE 34 381 ELECTORS.

IT WILL BE OPEN FOR INSPECTION FREE OF CHARGE AT THE ELECTORAL AND JURY SECTION, REGISTRATION OF PERSONS OFFICE, AT KA CHEONG BUILDING, 7TH FLOOR, 4 SUNNING ROAD, HONG KONG.

THE OFFICE WILL BE OPEN FROM MONDAY TO FRIDAY FROM 9 AM TO 1 PM, AND FROM 2 PM TO 5 PM, AND ON SATURDAY MORNINGS FROM 9 AM UNTIL 12 NOON.

THE COMPLETE REGISTER, COMPRISING TWO VOLUMES, PRICED AT \$450 (\$225 A VOLUME), CAN BE OBTAINED FROM THE GOVERNMENT PUBLICATIONS CENTRE, GROUND FLOOR, GENERAL POST OFFICE BUILDING, CONNAUGHT PLACE.

- - - - 0 - - - -

FRIDAY, DECEMBER 26, 1980

- 6 -

NEW YEAR CONCERT FOR TAI PO RESIDENTS
* * * * *

A CONCERT IS TO BE HELD AT TAI PO NEXT SATURDAY (JANUARY 3) TO CELEBRATE THE NEW YEAR.

THE EVENT, ORGANISED BY TAI PO DISTRICT ADVISORY BOARD AND THE MUSIC OFFICE, WILL BE HELD AT VOLTORTA COLLEGE AT 3.30 PM.

PERFORMING WILL BE THE NEWLY FORMED MUSIC OFFICE SYMPHONIC BAND, KWAI CHUNG CHILDREN'S CHOIR AND THE TAI PO ARTS ADVANCEMENT ASSOCIATION DANCE TROUPE.

THE SYMPHONIC BAND WILL PRESENT POPULAR PIECES INCLUDING CORONATION MARCH FROM +STAR WARS+, AND +GREASE+ AS WELL AS CHINESE TELEVISION TUNES.

IT HAS 40 MEMBERS INCLUDING MUSIC OFFICE INSTRUCTORS AND STUDENTS.

THE KWAI CHUNG CHILDREN'S CHOIR, FORMED AND SUPERVISED BY THE MUSIC OFFICE, WILL SING CHINESE FOLK SONGS.

ADMISSION WILL BE FREE. TICKETS ARE NOW AVAILABLE FROM TAI PO DISTRICT OFFICE, TAI PO RURAL COMMITTEE AND THE LION'S CLUB YOUTH CENTRE.

- - - - 0 - - - -

BISHOP WU VISITS TRAINING CENTRE
* * * * *

THE ROMAN CATHOLIC BISHOP OF HONG KONG, THE RIGHT REV JOHN BAPTIST WU, TODAY VISITED THE PRISONS DEPARTMENT'S LAI KING TRAINING CENTRE TO WISH ITS INMATES A MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR.

HE WAS ACCOMPANIED ON THE VISIT BY THE PRISONS CHAPLAIN, FR STEPHEN EDMONDS.

BISHOP WU TOURED THE CENTRE AND WAS BRIEFED ON THE TRAINING PROGRAMMES AND FACILITIES PROVIDED THERE. HE ALSO TALKED TO SOME OF THE INMATES.

THE BISHOP VISITS ONE OF THE PRISONS DEPARTMENT'S PENAL INSTITUTIONS EVERY YEAR.

- - - - 0 - - - -

/7

LABOUR RELATIONS SERVICE EXPANDS TO EAST NT
* * * * *

THE LABOUR RELATIONS SERVICE OF THE LABOUR DEPARTMENT IS SETTING UP ANOTHER BRANCH OFFICE TO SERVE THE EASTERN PART OF THE NEW TERRITORIES.

THE NEW OFFICE IS SCHEDULED TO OPEN NEXT FRIDAY (JANUARY 2) ON THE THIRD FLOOR OF TAI PO GOVERNMENT OFFICES BUILDING IN TING KOK ROAD TO SERVE WU KAI SHA, SIU LEK YUEN, SHA TIN, TAI PO, FANLING, SHEUNG SHUI, LIN TONG MEI AND LOK MA CHAU.

THE OPENING HOURS WILL BE 9 AM TO 1 PM AND 2 PM TO 5.30 PM ON WEEKDAYS AND FROM 9 AM TO 12 NOON ON SATURDAYS.

THE TELEPHONE NUMBERS OF THE NEW OFFICE ARE 12-677111 EXT. 115 FOR THE ASSISTANT LABOUR OFFICER AND 12-677111 EXT. 114 FOR GENERAL ENQUIRIES.

- - - - 0 - - - -

800 CAS CADETS IN ANNUAL CAMP
* * * * *

THE CIVIL AID SERVICES WILL HOLD A FOUR-DAY ANNUAL CAMP FOR ITS CADET CORPS AT THE CHINESE YMCA WU KAI SHA YOUTH VILLAGE FROM SUNDAY (DECEMBER 28).

EIGHT HUNDRED MEMBERS FROM 20 CADET UNITS WILL TAKE PART IN THE CAMP WHICH IS AIMED AT FOSTERING GOOD COMRADESHIP AND DEVELOPING THEIR SENSE OF LEADERSHIP, RESPONSIBILITY, CO-OPERATION AND PERSONAL TALENTS THROUGH A SERIES OF GAMES, ACTIVITIES, SOCIAL GATHERINGS, AND COMPETITIONS.

THE CAS COMMISSIONER, MR ROGER LOBO WILL ATTEND THE OFFICIAL OPENING CEREMONY ON MONDAY (DECEMBER 29) AT 11.30 AM AT THE MAIN FOOTBALL FIELD AT THE YOUTH VILLAGE AND WILL TOUR THE CAMP WITH GUESTS AND VISITORS.

- - - - -

NOTE TO EDITORS:

MEDIA REPRESENTATIVES ARE WELCOME TO COVER THE CAS CADET CORPS ANNUAL CAMP OPENING CEREMONY TO BE HELD AT WU KAI SHA YOUTH VILLAGE ON MONDAY (DECEMBER 29) AT 11.30 AM.

THEY ARE REQUESTED TO REPORT TO EITHER MR TSE KWOK-FU AT 9 AM AT THE CAS HEADQUARTERS, 100 CAROLINE HILL ROAD, HONG KONG, OR TO MR HO KWONG-CHIU AT 9.30 AM AT THE CAS KOWLOON TRAINING CENTRE, 204 ARGYLE STREET (NEXT TO KOWLOON CITY POLICE STATION). MESSRS TSE AND HO WILL CONDUCT THEM TO THE CAMP.

- - - - 0 - - - -